

The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)
in Regina

1305 – 12th Ave,
Regina, SK S4P 4L6

Український Православний Собор
Зіслання Св. Духа в Реджайні

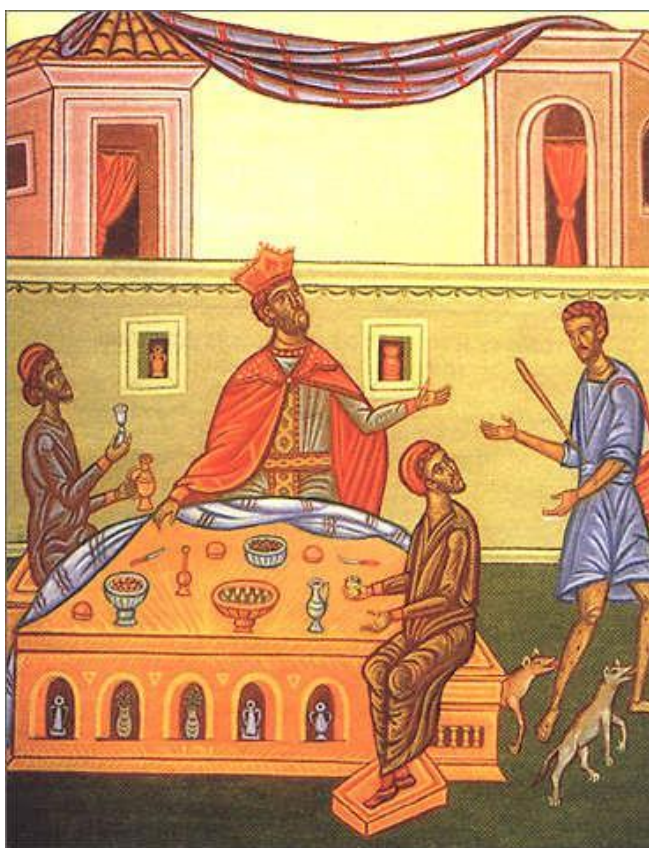
And serving the congregations of St.
Michael's in Candiag, Selo Gardens Chapel,
St. Volodymyr's in Moose Jaw

Parish Bulletin for the week of Nov. 12, 2017

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8

e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website: <http://www.uocregina.ca/>

**НЕДІЛЯ 23-та. ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 6-ий. СВЯТИХ
МУЧЕНИКІВ ЗИНОВІА І ЗИНОВІЇ, СЕСТРИ ЙОГО.
23-rd. SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE – 6. HIEROMARTYR
ZENOBIUS, BISHOP OF AEGAE IN CILICIA, AND HIS SISTER M.
ZENOBIA.**



Please let Parish Council President Orest Warnyca know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from a priest call 306-584-1844 or 306-584-0501.

Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill: Individuals will be kept on the prayer list for one month.

Madeline (1104)	Doug (1104)	Gladys K (1104)	Amy (1104)
Katherine L (1104)	Ksenia (1104)	Bill (1104)	Donna (1104)**
Bernie B (1104)	Violet (1104)	Sophie K (1104)	Mary R (1104)
Katherine L (1104)	Mary K (1104)	Orest (1104)	Steve (1104)
Verna (1104)	Nick (1104)		

And those in care homes or similar situations:

Carolina Miller	Bill Warnyca	Larry Trafananko
Christina Spak	Doreen Kuyek	John H

(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)

And those in special or extraordinary situations: We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (11,000 plus) who died in the conflict in Ukraine these past weeks and months.

Let us also remember in prayer the needs of those suffering from:

- **hurricane's (in Texas), the Caribbean Islands, Cuba, Florida and from extreme flooding in Asia – India and Bangladesh;**
- **the Earthquakes in Mexico; and**
- **persecution and forced migration of the Muslim Rohingya minority by the majority Buddhist in the State of Myanmar.**

Let us also pray that the Lord bless us with a loving and caring pastor.

Once again, we welcome Father Evan to our Parish this weekend.

SAINT OF THE DAY

he Hieromartyr Zenobius, Bishop of Aegea, and his sister Zenobia suffered a martyr's death in the year 285 in Cilicia. From childhood they were raised in the holy Christian Faith by their parents, and they led pious and chaste lives. In their mature years, shunning the love of money, they distributed away their inherited wealth giving it to the poor. For his beneficence and holy life the Lord rewarded Zenobius with the gift of healing various maladies. He was also chosen bishop of a Christian community in Cilicia.

As bishop, Saint Zenobius zealously spread the Christian Faith among the pagans. When the emperor Diocletian (284-305) began a persecution against Christians, Bishop Zenobius was the first one arrested and brought to trial to the governor Licius. "I shall only speak briefly with you," said Licius to the saint, "for I propose to grant you life if you worship our gods, or death, if you do not." The saint answered, "This present life without Christ is death. It is better that I prepare to endure the present torment for my Creator, and then with Him live eternally, than to renounce Him for the sake of the present life, and then be tormented eternally in Hades."

By order of Licius, they nailed him to a cross and began the torture. The bishop's sister, seeing him suffering, wanted to stop it. She bravely confessed her own faith in Christ before the governor, therefore, she also was tortured.

By the power of the Lord they remained alive after being placed on a red-hot iron bed, and then in a boiling kettle. The saints were then beheaded. The priest Hermogenes secretly buried the bodies of the martyrs in a single grave.

Saint Zenobius is invoked by those suffering from breast cancer.

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 6

Ангельські сили на гробі Твоїм і ті, що стерегли, умертвіли, і стояла Марія у гробі, шукаючи пречистого тіла Твого. Полонив Ти ад, не спокушений ним, зустрів єси Діву, даруючи життя, Господи, що воскрес із мертвих, слава Тобі.

ТРОПАР МУЧЕНИКІВ НА ГОЛОС 4

Мученики Твої, Господи, за страждання свої вінці отримали нетлінні від Тебе, Бога нашого, маючи за підкріплення силу Твою, мучителя перемогли, розвіяли і демонів безсилі намагання, тих молитвами спаси душі наші.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 6

Життєдавець Христос Бог, животворчою рукою з темряви безодні воскресивши всіх померлих, воскресіння подав людському родові. Він бо є Спаситель, воскресіння, життя і Бог усіх.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.**КОНДАК НА ГОЛОС 8**

Істини свідків і благочестя проповідників, двійцю гідно вшануємо у Богонатхненних співах, Зиновія, а з ним і мудру Зиновію, котрі жили разом і разом померли, мучеництвом отримавши вінець нетлінний.

І НИНИ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.**БОГОРОДИЧНИЙ НА ГОЛОС 6**

Заступнице християн усердная, молитвенниця до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою звиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 6

Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови насліддя Твоє.

До тебе, Господи, звиваю, Боже мій, не мовчи передо мною.

TROPAR OF SUNDAY IN TONE 6

The angelic powers were at Your tomb. The guards became as dead men. Mary stood by Your grave seeking Your Most Pure Body. You captured hades, not being tempted by it. You came to the Virgin, granting life. O Lord Who arose from the dead. Glory to You.

TROPAR OF MARTYRS IN TONE 4

Your Martyrs, O Lord, did obtain through their sufferings, incorruptible crowns from You, our God; for, rejoicing in Your strength, they laid low their tormentors and did also beat off impotent affronts of the demons; at their intercessions save our souls.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE 6

When Christ God, the Giver of life, raised all of the dead from the valleys of darkness with His life-giving hand, He bestowed resurrection on the human race. He is the Savior, the resurrection, the life and the God of all.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**KONDAK OF MARTYR IN TONE 8**

True witnesses and preachers of piety, let us worthily honor Zenobius and the wise Zenobia with divinely inspired hymns, for they lived and departed this life together, and have received the crown of incorruption through martyrdom.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.**KONDAK IN TONE 6**

O protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercessions and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honor You.

PROKIMEN IN TONE 6

You, O Lord, s O Lord, save Your people, and bless Your inheritance.

O Lord, to You will I call. O my God, be not silent unto me.

Апостол - Epistle

До ефесян 2:4-10

Ukrainian Bible (UKR)

⁴ Бог же, багатий на милосердя, через Свою превелику любов, що нею Він нас полюбив, ⁵ і нас, що мертві були через прогріхи, оживив разом із Христом, спасені ви благодаттю, ⁶ і разом із Ним воскресив, і разом із Ним посадив на небесних місцях у Христі Ісусі, ⁷ щоб у наступних віках показати безмірне багатство благодаті Своєї в доброті до нас у Христі Ісусі.

⁸ Бо спасені ви благодаттю через віру, а це не від вас, то дар Божий, ⁹ не від діл, щоб ніхто не хвалився.

¹⁰ Бо ми Його твориво, створені в Христі Ісусі на добрі діла, які Бог наперед приготував, щоб ми в них перебували.

Ephesians 2:4-10

New Revised Standard Version (NRSV)

⁴ But God, who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us ⁵ even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ—by grace you have been saved— ⁶ and raised us up with him and seated us with him in the heavenly places in Christ Jesus, ⁷ so that in the ages to come he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. ⁸ For by grace you have been saved through faith, and this is not your own doing; it is the gift of God— ⁹ not the result of works, so that no one may boast. ¹⁰ For we are what he has made us, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand to be our way of life.

ALLELUIA IN TONE 6

He that dwells in the help of the Most High
will abide in the shelter of the God of heaven.
Alleluia.

He will say to the Lord: my helper are You,
and my refuge. He is my God and I will hope
in Him. Alleluia.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 6

Хто живе під охороною Всевишнього, той під
покровом Бога небесного оселиться.Алилуя.

Каже він до Господа; Ти пристановище і
захист мій, Бог мій, і я уповаю на Нього.
Алилуя.

Євангелія – Gospel

Євангеліє від Луки – 8:26-39

Ukrainian Bible (UKR)

²⁶ І вони припливли до землі Гадаринської, що навпроти Галілеї.

²⁷ І, як на землю Він вийшов, перестрів Його один чоловік із міста, що довгі роки мав він демонів, не вдягався в одягу, і мешкав не в домі, а в гробах.

²⁸ А коли він Ісуса побачив, то закричав, повалився перед Ним, і голосом гучним закликав: Що до мене Тобі, Ісусе, Сину Бога Всевишнього? Благаю Тебе, не муч мене!

²⁹ Бо звелів Він нечистому духові вийти з людини. Довгий час він хапав був його, і в'язали його ланцюгами й кайданами, і стерегли його, але він розривав ланцюги, і демон гнав по пустині його.

³⁰ А Ісус запитався його: Як тобі на ім'я? І той відказав: Легіон, бо багато ввійшло в нього демонів.

³¹ І благали Його, щоб Він їм не звелів іти в безодню.

32 Пасся ж там на горі гурт великий свиней. І просилися демони ті, щоб дозволив піти їм у них. І дозволив Він їм.

33 А як демони вийшли з того чоловіка, то в свиней увійшли. І череда кинулась із кручі до озера, і потопилась.

34 Пастухи ж, як побачили теє, що сталось, повтікали, та в місті й по селах звістили.

35 І вийшли побачити, що сталось. І прийшли до Ісуса й знайшли, що той чоловік, що демони вийшли із нього, сидів при ногах Ісусових вдягнений та при умі, і полякались...

36 Самовидці ж їм розповіли, як видужав той біснுவатий.

37 І весь народ Гадаринського краю став благати Його, щоб пішов Він від них, великий бо страх обгорнув їх. Він же до човна ввійшов і вернувся.

38 А той чоловік, що демони вийшли із нього, став благати Його, щоб бути при Ньому. Та Він відпустив його, кажучи:

39 Вернися до дому свого, і розповіж, які речі великі вчинив тобі Бог! І той пішов, і по цілому місту звістив, які речі великі для нього Ісус учинив!

Gospel of Saint Luke 8:26-39

New Revised Standard Version (NRSV)

26 They sailed to the region of the Gerasenes, which is across the lake from Galilee. 27 When Jesus stepped ashore, he was met by a demon-possessed man from the town. For a long time this man had not worn clothes or lived in a house, but had lived in the tombs. 28 When he saw Jesus, he cried out and fell at his feet, shouting at the top of his voice, "What do you want with me, Jesus, Son of the Most High God? I beg you, don't torture me!" 29 For Jesus had commanded the impure spirit to come out of the man. Many times it had seized him, and though he was chained hand and foot and kept under guard, he had broken his chains and had been driven by the demon into solitary places.

30 Jesus asked him, "What is your name?" "Legion," he replied, because many demons had gone into him. 31 And they begged Jesus repeatedly not to order them to go into the Abyss.

32 A large herd of pigs was feeding there on the hillside. The demons begged Jesus to let them go into the pigs, and he gave them permission. 33 When the demons came out of the man, they went into the pigs, and the herd rushed down the steep bank into the lake and was drowned.

34 When those tending the pigs saw what had happened, they ran off and reported this in the town and countryside, 35 and the people went out to see what had happened. When they came to Jesus, they found the man from whom the demons had gone out, sitting at Jesus' feet, dressed and in his right mind; and they were afraid. 36 Those who had seen it told the people how the demon-possessed man had been cured. 37 Then all the people of the region of the Gerasenes asked Jesus to leave them, because they were overcome with fear. So he got into the boat and left.

38 The man from whom the demons had gone out begged to go with him, but Jesus sent him away, saying, 39 "Return home and tell how much God has done for you." So the man went away and told all over town how much Jesus had done for him.

ПРИЧАСНИЙ.

Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх. Алилуя.

COMMUNION VERSE

Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх. Алилуя.

23-тя Неділя по П'ятидесятниці: Сила в стражданнях - о. Ігор Куташ

Сьогоднішня Євангелія (Ісусова Притча про багача й Лазаря - Луки 16:19-31) торкає багато справ. А можна зауважити, що всі вони відносяться до питання сили.

Перш за все вона говорить – небезпосередньо – про конкретні діла любові та зацікавленості, які повинні проявляти діти Божі, - ми що створені Ним на Його Образ. Саме про це натякає відсутність таких вчинків зі сторони багача, якого нечутливість до страждань інших наче б то довела його до сучасного стану в муках у поза-гробовому житті. Бог дав був йому силу перемінити своє життя примістивши жебрака Лазаря прямо біля його власного дому. Є певна заслуга в тому, що він не був жорстоким до нього. Він бо ж міг би був Лазаря просто прогнати - та цього він не зробив. Він лише не звертав на нього уваги. (Хіба й ми надто часто саме так не робимо, коли зустрічаємось зі стражданнями інших?) Людей треба бачити – кожний і кожна з нас потребує особистої уваги. Бог же знає кожного по імені! Якщо б він лише був звернув увагу на присутність Лазаря, якщо б він тільки був заговорив до нього, то цим був би цей багач наділив його крихіткою своєї сили – і це могло було б спасти того багача від мук.

Притча, яку ми читаємо в сьогоднішній Євангелії також показує, що є сила у стражданнях. Як виглядає, Лазар здобув своє місце на лоні Авраама (це ж символ Раю) не якимись добрими ділами, а просто тим, що він терпеливо переніс свої страждання в цьому світі. Його страждання відкрили йому двері до Раю, якого створив Бог, Який дбає про Своє створіння, Бог співчутливий. Але страждання багача, хоч і наступило воно аж по смерті, як видно, також мало якусь силу. Коли ж бо він усвідомив, що вже немає для нього виходу з того місця мук, то цей чоловік почав думати про інших! Він захотів допомогти своїм братам оминати те місце мук.

Чи можливе таке пробудження доброго характеру після смерті? Це питання – спірне, але деякі Християнські вчителі наче б то згідні з тим, що коли б таке й було можливим, то хіба тільки якщо згадана людина ще перед своєю смертю була вже на дорозі до такого просвічення. Час нашого перебування на землі – вирішальний для накреслення напрямку, куди веде наше життя. Отож надія, яку подає нам Христос, на можливість постійної переміни мало б нас наvertати до Бога зверненням уваги до Його потребуєчих на цьому світі – не після нашої смерті, а таки **СЬОГОДНІ!**

Не ігноруймо силу, яку можуть нам принести страждання, що може нам допомогти досягнути просвічення, яку перетворить наше життя! Кожний з нас має щось таке, що нам важко переносити. Про це треба нам молитися і робити те, що можемо, щоб полегшити свої страждання, а також страждання інших. Та могли б ми мати велику користь і від того, що визнаємо своє страждання, його приймаємо і вчимося від уроків, яких воно нам подає. Наприклад можемо ми визнати те, які ми слабкі та нужденні. А це може допомогти нам піднятися вище нашої холодної самодостатності і звернутися до інших за ту поміч, яку вони б радо подали нам, коли б цьому не перешкоджала думка, що вони цим можуть уразити нашу гідність. Можемо звернутися і ми до інших, у кого є труднощі подібні до наших.

Притча також показує нам, що остаточно все таки буде виправлене. Страждання, яке гідно переносимо, матимуть свої нагороди – а байдужність, на жаль, також матиме свої наслідки. Пробудімось! Навчаймось від Христового уроку замість того, щоб витрачати так багато часу в наріканнях про те, наскільки в світі несправедливості.

Twenty-Third Sunday after Pentecost: The Power of Suffering! - Fr. Ihor Kutash

Today`s Gospel (Jesus` Parable about the rich man and Lazarus - Luke 16:19-31) talks about a whole range of subjects. It can be seen that they all deal with power.

First of all it speaks - by implication, rather than directly - about the concrete acts of love and concern that ought to proceed from God`s children, whom He has created in His image. This is implied by the lack of such acts on the part of the rich man, whose insensitivity to the suffering of others seems to have led him to his present state of torment beyond the grave. God had given him the power to change his course by putting the beggar Lazarus beside his very home. To his credit, the rich fellow was not cruel. He could have had Lazarus driven off - he did not. He merely ignored his presence. (Do not we all too often do the same when we see suffering?) People need to be seen - we all need personal attention. God knows each one of us by name! By simply acknowledging Lazarus` presence, by speaking to him, the rich man would have shared some of his power with him and this might have saved that rich man.

The Parable we are reading in today`s Gospel also shows that there is power in suffering. Lazarus seems to have gained a place in Abraham`s bosom (a symbol of Paradise) not by any good deeds, but simply by the fact that he had patiently borne his suffering in this world. His suffering opened the gates of a Paradise created by a God Who cares, a God of compassion. Yet the rich man`s suffering, even though it came after he had died, seems to have had power as well. It was when he realized that there was no way out of torment for himself, that the fellow began to think about others! He wanted to help his brothers avoid coming to this place of torments.

Is such an awakening of character possible after death? That is debatable - but there does seem to be a consensus among some Christian teachers that such a thing could happen only if the person who died was already on the way to such illumination. The time we have on earth is crucial for setting the direction in which we are heading. Thus the hope that Christ gives us of the possibility of continual transformation is intended to make us turn towards God by turning towards His needy ones on this earth, not after we have died, but **TODAY!**

Let us not ignore the power of suffering to help us attain the illumination that can transform our lives! Each one of us has something that weighs heavily upon our lives. We ought to pray about such things and do what we can to alleviate our own suffering as well as that of others. But we can also benefit greatly by acknowledging our suffering, by accepting it and by learning the lessons it offers us. For example, we can realize how weak and needy we are. This can help us rise above our cold self-sufficiency and reach out to others for the help they would often be happy to give, were they not troubled by the thought that they might hurt our pride. We can also reach out to others who have hardships similar ours.

The Parable also shows us that ultimately everything is set aright. Suffering well-endured has its rewards - and indifference, alas, has its own consequences as well. Let us wake up! Let us learn from Christ`s lesson instead of spending a lot of time complaining about things not being fair.

Something to Reflect Upon - PRAYER - For knowledge of God and love for Him

“Make me worthy, O Lord, to know and love Thee, not with knowledge from the exercise of a scattered nous; but make me worthy of that knowledge whereby, beholding Thee, the nous glorifies Thy nature, in divine vision which robs the mind of awareness of the world. Account me worthy to be lifted above my will’s wandering eye which begets imaginings, and to behold Thee in the constraint of the Cross’s bond, in the second part of the crucifixion of the nous, which willingly ceases from its conceptual imaginings to abide in Thy continuous vision that surpasses nature. Implant in my heart an increase of Thy love, that it may be drawn back from this world by fervent love for Thee. Awake in me understanding of Thy humility, wherewith Thou didst sojourn in the world in the covering of flesh which Thou didst bear from our members by the mediation of the Holy Virgin, that with this continual and unfailing recollection I may accept the humility of my nature with delight.” —**St. Isaac the Syria - Nous – is our most inner being.**

A PRAYER IN TIME OF TROUBLE

O God, our help and assistance, Who art just and merciful, and Who heareth the supplications of Thy people; look down upon me, a miserable sinner, have mercy upon me, and deliver me from this trouble that besets me, for which, I know, I am deservedly suffering. I acknowledge and believe, O Lord, that all trials of this life are given for our chastisement, when we drift away from Thee, and disobey Thy commandments; deal not with me after my sins, but according to Thy bountiful mercies, for I am the work of Thy hands, and thou knowest my weakness. Grant me, I beseech Thee, Thy divine helping grace, and endow me with patience and strength to endure my tribulations with complete submission to Thy Will. Thou knowest my misery and suffering and to Thee, my only hope and refuge, I flee for relief and comfort; trusting to Thine infinite love and compassion, that in due time, when thou knowest best, thou wilt deliver me from this trouble, and turn my distress into comfort, when I shall rejoice in Thy mercy, and exalt and praise Thy Holy Name, O Father, Son, and Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

ANNOUNCEMENTS

We ask our members to send in information about special – significant date - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.

- 1. A special thank you is extended to the Auditorium Management Committee** for organizing a most enjoyable and well attended Ukrainian Orthodox Auditorium Wind-up Event last Sunday.
- 2. Next Parish Council Meeting** – Monday November 27, 2017 at Selo Gardens Television Room.
- 3. Quarterly Parish Meeting – Sunday December 3, 2017 after Divine Liturgy.**
- 4. Used Eyeglasses** - Please donate your used eyeglasses to the Lions International to help those in need in the developing countries. A collection box is located at the entrance to the church - in the Church vestibule. If you require additional information – please speak to Wally Kaminski.

Calendar of Services and Events – NOVEMBER

Sunday	12	10:00 am	Divine Liturgy – Sobor – Father Maximiuk presiding
Saturday	18	5:00 pm	Great Vespers – Selo Chapel
Sunday	19	10:00 am	Divine Liturgy – Sobor – Father Erhmantraut Presiding
Thursday	23	6:00 pm	Akathyst and Meeting of Intercessory Prayer-Study Group
Saturday	25	5:00 pm	Akathyst – Selo Chapel
Sunday	26	10:00 am	Divine Liturgy – Sobor – Father Lakusta Presiding